

Distr.
GENERAL

E/CN.6/1994/9/Corr.1
8 March 1994
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



لجنة مركز المرأة

الدورة الثامنة والثلاثون

نيويورك، ٧ - ١٨ آذار/مارس ١٩٩٤

البند ٦ من جدول الأعمال

الأعمال التحضيرية لعقد المؤتمر العالمي الرابع المعني بالمرأة: العمل من أجل المساواة والتنمية والسلام

تقرير الأمين العام

تصويب

الفقرة ٥

بعد الهند، أضف هولندا

بعد السويد، أضف اسبانيا

الفرع هاء

بعد الفقرة ١١٢، أضف الفقرات التالية وأعد ترقيم الفقرات بعدها وفقا لذلك.

١٧ - المركز الدولي للتجارة

١١٣ - سوف يسهم المركز الدولي للتجارة في إعداد نشرة "الدراسة الاستقصائية العالمية لعام ١٩٩٤ عن دور المرأة في التنمية" وهو الهيئة الطليعية للأمم المتحدة لإعداد الفصل المتعلق بتنظيم المشاريع والتجارة.

١١٤ - في كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢، شرع المركز الدولي للتجارة في دراسة استقصائية عالمية النطاق عن الأجهزة الوطنية ورابطات العمل النسائية في محاولة لتحديد ما يلي:

(أ) قدرة الأجهزة الوطنية على التصدي لقضية المرأة في التنمية التجارية بغية إدماج قضايا التجارة بصورة أنجع في ما تضطلع به الحكومات من تخطيط وما تضعه من سياسات عامة وما تقيمه من حوار بشأن الاستراتيجيات، وبغية تعزيز قدرة الأجهزة الوطنية على الاسهام بمدخلات في عملية التخطيط الانمائي الوطني وصياغة السياسات/الاستراتيجيات وتصميم المشاريع وتنفيذها على صعيد القطاعات العامة والخاصة والصعيد الشعبي؛

(ب) البيئات الاقتصادية الوطنية القائمة التي يعمل فيها أصحاب المشاريع الحرة على مختلف الأصعدة التجارية، بما في ذلك التجارة داخل الأقاليم وفيما وراء البحار؛

(ج) احتياجات النساء اللائي يقمن بمشاريع حرة والنساء في الأعمال التجارية.

١١٥ - بناء على نتائج تلك الدراسة الاستقصائية، سيقدم مركز التجارة الدولية مدخلات تقنية في الأعمال التحضيرية الاقليمية. وفيما يتعلق بقضية تنمية مهارات المرأة في تنظيم المشاريع والتجارة، بدأ المركز عددا من الأنشطة ويقوم حاليا بإعداد مشاريع ونماذج فنية تراعى فيها خصائص المنطقة الاقليمية المعنية.

١١٦ - اقترح المركز الدولي للتجارة أن يقوم فريقه العامل المعني بجولة أوروغواي للمفاوضات التجارية المتعددة الأطراف بالتحقيق في آثار جولة أوروغواي بالنسبة الى جهود النساء العاملات في تنظيم المشاريع من أجل ترويج التجارة وتنمية الصادرات، مع إيلاء اهتمام خاص لموضوع الوصول الى الأسواق ولفئات معينة من المنتجات التي تهتم كلا من المناطق. وبالإضافة الى ذلك سينفذ برنامج تدريبي للنساء العاملات في المجال التجاري لتعريفهن بالفرص والتحديات الناشئة من مختلف البروتوكولات والاتفاقات وكيفية الاستفادة منها على خير وجه.

١٨ - منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو)

١١٧ - تركز اليونيدو أنشطتها في تعزيز دور المرأة ومشاركتها في الاقتصاد، لاسيما في مجال الصناعة التحويلية. وكمساهمة منها في الأعمال التحضيرية على النطاق الاقليمي، تقوم اليونيدو حاليا بتنفيذ دراسات تكنولوجية عن مشاركة المرأة في الصناعة التحويلية بغية تحليل الأنماط والمحددات واتجاهات المستقبل. وبالتعاون مع اللجان الاقليمية واستنادا الى تحليل على أساس الجنسين للعوامل الديمغرافية والاجتماعية والاقتصادية والمؤسسية، ستوضع استراتيجيات وخطط عمل على الصعيدين الاقليمي والقطري من أجل زيادة مشاركة المرأة في الأنشطة الانتاجية.

وستتاح للجان الاقليمية لاستعمالها الخاص وللتوزيع قاعدة البيانات التي تنتج عن هذه الدراسات مع دليل عملي للمستعملين.

١١٨ - وفي إطار عقد التنمية الصناعية في افريقيا، انعقد في جمهورية تنزانيا المتحدة اجتماع لفريق من الخبراء معني بدور المرأة في تجهيز الأغذية، وذلك في كانون الثاني/يناير ١٩٩٤. وستكون توصياته من المدخلات في المؤتمر التحضيري الاقليمي.

١١٩ - ستواصل منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية التعاون مع المنظمات غير الحكومية في جمع ونشر المعلومات عن نقل التكنولوجيا الى النساء اللاتي يقمن بمشاريع حرة، مع إيلاء اهتمام خاص للتكنولوجيات السليمة من الناحية البيئية.

١٩ - معهد الأمم المتحدة الأقليمي لأبحاث الجريمة والعدالة

١٢٠ - يقوم معهد الأمم المتحدة الأقليمي لأبحاث الجريمة والعدالة بإعداد بيلبيوغرافيا دولية عن العنف في الأسرة، مع التركيز على العنف ضد المرأة والطفل. وسوف تضم هذه البيلبيوغرافيا مجموعة من البيانات وتحليلا نوعيا للمنشورات المجموعة وستكون جاهزة للتوزيع على قرص حاسوبي أو بصورة مطبوعة في أواخر عام ١٩٩٤، ومن المتوقع أن تحسن القدرة على البحث المقارن لدى الأشخاص الذين يشتركون في وضع السياسات التي تستهدف تقليل حوادث العنف ضد المرأة.

١٢١ - يقوم معهد الأمم المتحدة الأقليمي لأبحاث الجريمة والعدالة بإعداد تحليل للبيانات المتعلقة بضحايا الجريمة من النساء والتي جمعت في الدراسة الاستقصائية الدولية لعام ١٩٩٢ عن ضحايا الجريمة، عما مجموعه ٣٠ بلدا. ويشير الاستبيان المستخدم في تلك الدراسة الاستقصائية، في جملة أمور، الى أسباب عدم الابلاغ عن الجريمة، والخوف من الجريمة وأنشطة الوكالات المكلفة بإنفاذ القانون والآليات القائمة لدعم الضحايا. وكان الجنس من المعالم المستخدمة، مع الإشارة بالتحديد الى اعتداءات العنف والاعتداءات الجنسية، بما فيها الاغتصاب.

٢٠ - متطوعو الأمم المتحدة

١٢٢ - وسيوضع في أمانات اللجان الاقليمية اختصاصيون من متطوعي الأمم المتحدة لتعزيز الهياكل المسؤولة عن التنسيق والإعداد للمؤتمرات التحضيرية الاقليمية. ففي إطار اللجنة الاقتصادية لافريقيا، يساهم اختصاصيون من متطوعي الأمم المتحدة في أنشطة الترويج والإعلان لخلق الوعي وإعداد ورقات وتقارير تقنية. وعلى القرار ذاته، يقدم الدعم الى اللجنة الاقتصادية

والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ. فضلا عن ذلك، ستكون تجربة متطوعي الأمم المتحدة حتى الآن، بالتعاون مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي في أوروبا الوسطى والشرقية وفي الاقتصادات التي تمر بمرحلة انتقالية، من المدخلات في الأعمال التحضيرية الإقليمية الأوروبية. وسيقوم متطوعو الأمم المتحدة بدعم الأعمال التحضيرية على النطاق الوطني، لاسيما تحضير التقارير الوطنية في المنطقة.

١٢٢ - قام متطوعو الأمم المتحدة بوضع مشروع بوصفه إطارا لدعم البلدان النامية وأقل البلدان نموا في إعداد التقارير الوطنية للمؤتمر. ومن خلال حوار موسع وتعاون أوسع، يحاول المشروع إنشاء عملية تغيير مستدامة لا رجعة فيها من خلال جعل صوت المجتمع المحلي مسموعا على خير وجه في السياسة الوطنية والتقارير الوطنية. وسيكون التركيز على توسيع قنوات الاتصال بين مستويات المجتمع المحلي والبلدي والوطني، والمنظمات غير الحكومية ووكالات الأمم المتحدة وغيرها من المؤسسات لتحديد مجالات الحاجة وبرامج المساعدة في المستقبل. ومن المجالات التي تقدم فيها المساعدة تحديد السياسات الوطنية والقطاعية المتعلقة بقضايا الجنسين؛ وإنشاء نظم لتبويب المعلومات حسب الجنس أو تحسين النظم القائمة؛ واستعراض الهيكل القانوني وأثره على المرأة، وتخطيط وتصميم أنشطة ترويجية ومنمية للوعي تؤيدها الحكومات ويؤيدها الرجال والنساء على السواء.

٢١ - الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

١٢٤ - يقوم الصندوق الدولي للتنمية الزراعية بإعداد منشور بعنوان "الفقر والمرأة الريفية"، تستكمل القضايا والتدابير الأولى ويحلل أثرها في تخفيف حدة الفقر ويقوم الصندوق بدور عالمي في تعزيز الدور الدفاعي للنساء ذوات الفعالية في البلدان النامية من خلال تنظيم مؤتمر القمة بشأن النهوض الاقتصادي بالمرأة الريفية، المعقود في جنيف عام ١٩٩٢. وفي شباط/فبراير ١٩٩٤، عقد اجتماع متابعة في بروكسل.

١٢٥ - يجري البحث حاليا في آليات صنع القرار في الأسر الزراعية، لإبراز الاستراتيجيات الكفاحية للمرأة الريفية ودورها في إدارة المزرعة وإنتاجها. وتهدف الدراسة البحثية الى توفير وسيلة عملية لاستهداف المستفيدين بصورة أوضح في تصميم وتنفيذ المشاريع، وتحقيق مزيد من الدقة في حسابات الحصة الانتاجية للمرأة الريفية لإدراجها في التحليل الاقتصادي لزيادة دقة الاسقاطات في تحديدات السياسة.

١٢٦ - لقد أسهم الصندوق الدولي للتنمية الزراعية بفصل عن المرأة ووصولها الى الموارد المالية في نشرة "الدراسة الاستقصائية العالمية لعام ١٩٩٤ عن دور المرأة في التنمية".

- - - - -